

RAPA s.f.

0.1 *rapa, rape, rapi, rav, rava, rave.*

0.2 Lat. *rapa* (DELI 2 s.v. *rapa*).

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]; *Doc. fior.*, 1277-96; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); **a** *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.5 Locuz. e fras. *non valere una rapa* **1.1.1**.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 [Bot.] Pianta erbacea del genere Brassica (*Brassica rapa* o *Brassica campestris rapa*) che produce una radice tondeggiate o conica, utilizzata nell'alimentazione.

1.1 [Con valore agg.]: di poco conto, inetto, debole.

0.8 Giulio Vaccaro 17.04.2012.

1 [Bot.] Pianta erbacea del genere Brassica (*Brassica rapa* o *Brassica campestris rapa*) che produce una radice tondeggiate o conica, utilizzata nell'alimentazione.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 379, pag. 16: Navon e **rav** ge strepo, dond el fa grass mangiar: / Ki vol servir, sí 'g servia; adess farà 'l pur mal.

[2] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 224.21: It. in zuchero per fra Rugieri e per **rape**, questo dì, d. ix p.

[3] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 386.17: E de dare s. XX per nostra parte di ferrana e di **rape**, abbattuto s. cinque che dovea avere de la siepe e che paghoe inn uno chappone quand' èi male ne l' ottantasei.

[4] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 205, pag. 569: Delle **rape** recordote, se tu te -nde dilecti, / lo nocumento togllere, se l'acqua in prima gecti; / ma se cimino o [anisi] o çinçibaro ci metti, / sicuro de po' essere ca buono cibo aspecti; / carne salpresa cocta colle rape / quanto a la bocca credo buono sape.

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 34, pag. 220.7: Anco delle radici, sì come sono agli, cipolle et **rape** et simiglianti cose et dell'altre buone radici.

[6] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 53.3: potela questa polvere usare con ongni cibo et spetialmente com pesci, **rape**, camangiari et legumi.

[7] **a** *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 4.35: A dì xj sabato per porri et per minuto et **rape** s. iij d. vj...

[8] *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 166, pag. 170.2: E [[la reónda]] ha la raixe reónda, simele a la **rava**.

[9] **a** *Piero de' Crescenzi volg.* (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 97, vol. 2, pag. 317.4: La **Rapa** quasi in ogni aere abitevole alligna, e desidera terra grassa e soluta, intanto che quasi sia ridotta in polvere, acciocchè ottimamente alligni...

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 47.7: Anche ivano per li campi mennicanno le **rape** e manicavanolle.

[11] Matazone, XIV sm. (lomb.), 102, pag. 794: Ora è stabilito / che deza aver per victo / lo pan de la mistura / con la zigola cruda, / faxoy, ayo e alesa fava, / paniza freda e **rava**.

- [Prov.] *Come asino sape, così minuzza rape.*

[12] a *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 106.2: Asino come sape così minuça **rape**.

[13] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 81, vol. 1, pag. 386.1: nella sua diceria propuose gli antichi due grossi proverbi che dicono: «Comasino sape, così minuzza **rape**» e «Vassi capra zoppa, se 'l lupo no· lla 'ntoppa»...

1.1 [Con valore agg.:] di poco conto, inetto, debole.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 177.11, pag. 120: ché di fermo gli soi guelfi vicini / di questa guerra viran al di sopra / per l'ayta del Santissimo Papa, / che gl'anno rapti fòri de Milano / cum quella secta che 'l clamava **rapa**.

1.1.1 Fras. *Non valere una rapa*: non valere nulla.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 71, terz. 17, vol. 3, pag. 288: E molte cose più, ch'io non ti spiano, / si fecer, che non valsero una rapa...

[u.r. 08.10.2014]